



# Condizioni generali di assicurazione di Allianz

Assicurazione biglietto Europa



## Informativa per i clienti e Condizioni generali di assicurazione

### Assicurazione biglietto Europa

#### Informativa per i clienti secondo la LCA

La seguente Informativa per i clienti fornisce un breve riepilogo dell'identità dell'assicuratore e dei principali contenuti del contratto di assicurazione (art. 3 della legge federale sul contratto di assicurazione, LCA). Per il contenuto e l'estensione dei diritti e obblighi derivanti dal contratto di assicurazione fanno stato esclusivamente la conferma di assicurazione e le Condizioni generali di assicurazione (CGA).

Chi è l'assicuratore?

Assicuratore è la AWP P&C S.A., Saint-Ouen (Parigi), succursale di Wallisellen (Svizzera), di seguito detta Allianz, con sede nella Richtplatz 1, 8304 Wallisellen.

Chi è la stipulante?

Stipulante sono le Ferrovie Federali Svizzere FFS, società anonima di diritto speciale, con sede a Berna, rappresentata dalla Divisione Mercato Viaggiatori, Trüsselstrasse 2, 3000 Berna 65.

Quali rischi sono assicurati e cosa comprende la copertura assicurativa?

L'assicurazione copre gli incidenti di viaggio in conformità alle Condizioni generali di assicurazione (CGA).

Quali persone sono assicurate?

Le persone assicurate risultano dalla conferma di assicurazione.

Validità temporale e territoriale della copertura assicurativa

La copertura assicurativa vale in Europa durante il periodo di assicurazione.

Quali sono gli obblighi dello/della stipulante e delle persone assicurate?

L'elenco seguente comprende soltanto gli obblighi più comuni. Ulteriori obblighi sono indicati nelle Condizioni generali di assicurazione e nella LCA:

- In ogni caso la persona assicurata ha l'obbligo di intraprendere tutto quanto possa contribuire a ridurre e accertare il danno.

A quanto ammonta il premio?

Il premio è di CHF 16.- a persona.

Quando inizia e quando termina l'assicurazione?

Inizio e fine dell'assicurazione sono definiti nella proposta e indicati nella conferma di assicurazione.

Diritto di revoca

La persona assicurata può revocare la propria adesione al contratto di assicurazione collettiva entro un termine di 14 giorni dall'adesione all'assicurazione, dandone comunicazione all'assicuratore in forma testuale (ad es. lettera, e-mail). Il diritto di revoca è escluso nel caso di impegni di copertura provvisoria e di copertura assicurativa con una durata inferiore a un mese.

Come avviene il trattamento dei dati da parte di Allianz?

Allianz protegge i dati personali con accuratezza. Gli interessati possono trovare maggiori informazioni nell'informativa sulla privacy sul sito web [www.allianz-travel.ch/protezione-dei-dati](http://www.allianz-travel.ch/protezione-dei-dati). Allianz raccoglie dati da varie fonti, li elabora per contratti, interessi legittimi e per adempiere ad obblighi di legge, e li trasmette a terzi se necessario. Per qualsiasi domanda o per esercitare i propri diritti, è possibile contattare Allianz a [privacy.ch@allianz.com](mailto:privacy.ch@allianz.com).

#### Panoramica delle prestazioni assicurative

Componenti assicurative (Assicurazioni danni)	Prestazioni assicurative	Somme assicurate massime
A Spese di annullamento & Spese di modifica	Assunzione delle spese di annullamento prima del viaggio, nonché delle spese di modifica prima e durante il viaggio.	per persona CHF 500.–

#### Panoramica delle prestazioni di servizio senza assunzione delle spese

B Componenti di servizio	Prestazioni di servizio
1 Travel Hotline	Informazioni su regolamenti di viaggio, nonché consulenza per problemi sanitari o quotidiani durante il viaggio.

Qualora, per esigenze di maggiore leggibilità, sia utilizzata solo la forma di designazione maschile, s'intendono incluse in tale forma le corrispondenti designazioni femminili.

#### Indirizzo di contatto per i reclami

Allianz Partners  
Gestione reclami  
Richtplatz 1  
Casella postale  
8304 Wallisellen

## Condizioni generali di assicurazione (CGA)

AWP P&C S.A., Saint-Ouen (Parigi), succursale di Wallisellen (Svizzera), di seguito detta Allianz, concede le prestazioni concordate e stipulate con le Ferrovie Federali Svizzere FFS, di seguito detta FFS, secondo il contratto d'assicurazione collettivo ed elencate nelle Condizioni generali di assicurazione (CGA). Si applicano inoltre le disposizioni della legge federale sul contratto di assicurazione (LCA).

I	Disposizioni particolari delle singole componenti assicurative e di servizio .....	3
A	Spese di annullamento & Spese di modifica .....	3
B	Prestazioni di servizio senza assunzione delle spese .....	3
II	Disposizioni comuni per tutte le componenti assicurative .....	3

### I Disposizioni particolari delle singole componenti assicurative e di servizio

#### A Spese di annullamento & Spese di modifica

##### 1 Validità temporale

La copertura assicurativa inizia al momento dell'acquisto del biglietto ferroviario assicurato e termina alla data di fine del viaggio assicurato indicata nella conferma di assicurazione.

##### 2 Eventi assicurati

Qualsiasi evento improvviso e imprevedibile per la persona assicurata, sul quale non ha alcuna influenza e che impedisce o compromette la partenza o l'esecuzione del viaggio come previsto, a meno che non sia escluso alla cifra II 3.

##### 3 Prestazioni assicurate

Se il viaggio viene annullato o rinviato prima della partenza a causa di un evento assicurato, Allianz rimborserà alla persona assicurata le spese di annullamento del biglietto ferroviario assicurato (al netto di eventuali rimborsi già ricevuti) fino alla somma assicurata massima indicata nella panoramica delle prestazioni assicurative.

Se l'assicurato deve modificare il proprio viaggio a seguito di un evento coperto dall'assicurazione, Allianz gli rimborserà le spese o gli oneri aggiuntivi fatturati da un mezzo di trasporto pubblico, fino alla somma assicurata massima indicata nella panoramica delle prestazioni assicurative.

Questo elenco è esaustivo.

#### B Prestazioni di servizio senza assunzione delle spese

##### 1 Travel Hotline

##### 1.1 Informazioni su regolamenti di viaggio

Su richiesta Allianz fornisce alle persone assicurate, prima della loro partenza, importanti informazioni sulle disposizioni per l'ingresso nel paese, le tasse, le prescrizioni doganali, le monete e le disposizioni sanitarie.

##### 1.2 Servizio di consulenza in caso di problemi durante il viaggio

Allianz fornisce consulenza alla persona assicurata in caso di piccoli problemi sanitari o di problemi quotidiani durante il viaggio.

##### 2 Contatti per prestazioni di servizio

Per poter usufruire delle prestazioni di servizio indicate alla cifra I B 1, la persona assicurata può chiamare i seguenti numeri 24 ore su 24 e 365 giorni all'anno, sia prima del viaggio che durante il viaggio:

Telefono +41 44 283 33 73

### II Disposizioni comuni per tutte le componenti assicurative

Le Disposizioni comuni per tutte le componenti assicurative valgono soltanto se le Disposizioni particolari delle singole componenti assicurative o di servizio non prevedono nulla di diverso.

##### 1 Persone assicurate

È/sono assicurata/e o avente diritto la/e persona/e indicata/e nella conferma di assicurazione con domicilio permanente in Svizzera, nonché

le persone residenti all'estero se hanno prenotato il loro viaggio in Svizzera.

##### 2 Validità territoriale

L'assicurazione vale in Europa.

##### 3 Eventi e prestazioni non assicurati

I seguenti eventi e le loro conseguenze non sono assicurati:

- 3.1 gli eventi che si sono già verificati al momento di adesione all'assicurazione o dell'acquisto del biglietto ferroviario assicurato o il cui verificarsi era prevedibile in quel momento.
- 3.2 azioni, avvertenze/indicazioni di viaggio o divieti governativi o di un'autorità pubblica.
- 3.3 gli eventi che la persona assicurata o un accompagnatore ha cagionato nei modi seguenti:
  - suicidio o tentato suicidio;
  - danni causati intenzionalmente;
  - azioni/omissioni gravemente negligenti o intenzionali;
  - crimini o delitti perpetrati o tentati.
- 3.4 guerra (con o senza dichiarazione di guerra) o atti di guerra, atti terroristici, rischio politico e ordine delle autorità.
- 3.5 reazione nucleare, radiazione o contaminazione radioattiva, inquinamento dell'aria, dell'acqua o di altro tipo o minaccia di rilascio di sostanze tossiche, comprese sollecitazioni o contaminazioni termiche, biologiche e chimiche.
- 3.6 epidemie e pandemie, a meno che alla persona assicurata o a una persona che partecipa al viaggio non venga diagnosticata un'epidemia o una pandemia.
- 3.7 Questa assicurazione non fornisce copertura o assicurazione o servizio per qualsiasi attività che violerebbe qualsiasi legge o regolamento applicabile, incluso ma non limitato a sanzioni economiche/commerciali o embarghi di qualsiasi tipo.

##### 4 Obblighi in caso di sinistro

##### Tutte le componenti assicurative

- La persona assicurata ha l'obbligo di adempiere integralmente tutti i suoi obblighi contrattuali o legali di comunicazione, informazione o comportamento (tra cui la comunicazione immediata dell'evento assicurato all'indirizzo di contatto menzionato alla cifra II 11).
- Tale annullamento deve essere effettuato immediatamente dopo il verificarsi della perdita.
- Se la prenotazione viene modificata prima della data di partenza originaria, i documenti giustificativi devono essere conservati di conseguenza per mantenere gli altri elementi della copertura assicurativa.

##### 5 Violazione degli obblighi

Se la persona avente diritto viola i propri obblighi, Allianz può rifiutare o ridurre le proprie prestazioni.

##### 6 Notifica di sinistro

La notifica di sinistro può essere fatta online su [www.allianz-protection.com](http://www.allianz-protection.com) o telefonando al numero +41 44 283 38 80. In caso di sinistro, Allianz può richiedere, a seconda dell'evento assicurato, documenti come biglietti ferroviari, prove di assicurazione e altre prove per dimostrare il danno.

##### 7 Definizioni

- 7.1 Svizzera  
La validità territoriale Svizzera comprende la Svizzera e il Principato del Liechtenstein.

- 7.2 Europa  
La validità territoriale Europa comprende tutti gli Stati facenti parte del continente europeo, come pure le isole del Mediterraneo e le Canarie, Madera, nonché gli Stati extra-europei rivieraschi del Mediterraneo. La frontiera orientale a nord della Turchia è costituita dagli Stati Azerbaigian, Armenia e Georgia, nonché dal crinale degli Urali.
- 7.3 Viaggio  
Sono considerate come viaggio la permanenza della durata di oltre un giorno fuori dal domicilio abituale o la permanenza di breve durata in un luogo distante almeno 30 km dal domicilio a norma del diritto civile, con esclusione del tragitto per recarsi al/tornare dal lavoro. La durata complessiva di un viaggio è limitata a un massimo di 92 giorni.
- 7.4 Mezzi di trasporti pubblici  
Sono considerati mezzi di trasporti pubblici tutti i mezzi di spostamento che circolano regolarmente in base a un orario e per il cui utilizzo è necessario acquistare un titolo di viaggio. Taxi e veicoli a noleggio non sono considerati mezzi di trasporti pubblici.
- 7.5 Epidemia  
Una malattia contagiosa riconosciuta come epidemia dall'Organizzazione Mondiale della Sanità (OMS) o una pubblica autorità governativa nel paese di residenza della persona assicurata o in quello di destinazione del viaggio.
- 7.6 Pandemia  
Un'epidemia riconosciuta come una pandemia dall'Organizzazione Mondiale della Sanità (OMS) o una pubblica autorità governativa nel paese di residenza della persona assicurata o in quello di destinazione del viaggio.
- 7.7 Ordine delle autorità  
Un ordine delle autorità è un'istruzione di diritto pubblico impartita da un'autorità (Confederazione, cantone o comune) a una persona fisica o giuridica concernente il comportamento da tenere (azione, tolleranza, omissione). Alcuni esempi di ordini delle autorità sono chiusure di aeroporti, dello spazio aereo o di strade, misure di quarantena o di polizia, ordinanze ecc.
- 7.8 Rischio politico  
Tutti gli eventi e le azioni o qualsiasi resistenza organizzata con intenzione esplicita o implicita di rovesciare, succedere o sostituire un detentore di potere esistente o un governo costituzionale esistente:
- nazionalizzazione;
  - sequestro;
  - espropriazione (compresi lo svantaggio selettivo e la rinuncia forzata);
  - privazione della libertà;
  - requisizione;
  - rivoluzione;
  - insurrezione;
  - rivolta;
  - disordini che assumono l'ampiezza di una rivolta; così come
  - presa di potere militare e di altro tipo.
- 7.9 Rimborso

Denaro, credito o buono per un viaggio futuro che la persona assicurata ha diritto a ricevere da un'impresa di viaggio o tutti gli averi, i recuperi o i rimborsi spese ai quali ha legittimamente diritto nei confronti del suo datore di lavoro, di un'altra compagnia d'assicurazione, di un emittente di carte di credito o di un'altra persona giuridica.

- 7.10 Accompagnatore  
Persona che viaggia con la persona assicurata, anche se l'accompagna. Un'eventuale guida del gruppo o del viaggio non è considerata accompagnatore, a meno che la persona assicurata non condivida la stessa stanza con tale guida.

## 8 Assicurazione multipla e diritti nei confronti di terzi

---

- 8.1 Se una persona assicurata ha un diritto derivante da un altro contratto di assicurazione (facoltativa od obbligatoria), Allianz fornisce le sue prestazioni a titolo sussidiario. In questo caso, le prestazioni sono limitate ai costi che superano quelli dell'altro contratto di assicurazione. Complessivamente i costi vengono risarciti una sola volta.
- 8.2 Se Allianz ha fornito prestazioni nonostante l'esistenza di una fattispecie di sussidiarietà o di un terzo responsabile, esse valgono come acconto e la persona assicurata o beneficiaria cede in pari misura ad Allianz i propri diritti nei confronti di terzi.

## 9 Foro competente e diritto applicabile

---

- 9.1 Per le azioni legali nei confronti di Allianz si può adire il tribunale competente per la sede della società o per il domicilio svizzero della persona assicurata o avente diritto.
- 9.2 A integrazione delle presenti disposizioni si applica la legge federale sul contratto di assicurazione (LCA).

## 10 Gerarchia delle norme

---

Le Disposizioni particolari delle singole componenti assicurative hanno la priorità rispetto alle Disposizioni comuni per tutte le componenti assicurative.

## 11 Indirizzo di contatto

---

Allianz Partners  
Richtplatz 1  
Casella postale  
8304 Wallisellen  
Telefono: +41 44 283 38 80  
E-mail: sbb.ch@allianz.com